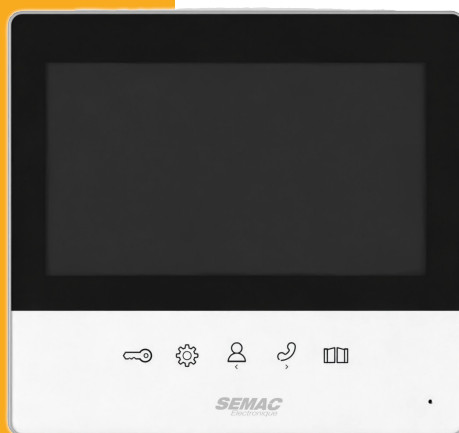


V-0351

Notice d'utilisation Visiophone

2 fils COULEUR AVEC LECTEUR DE BADGE



SP - Videoportero 2 cables COLOR CON LECTOR
RFID
PT - Video porteiro 2 cabos COLOR COM LEITOR
RFID

Rév. 1.00 - 05/06/2025

Réf : 990351



1. Déclaration de conformité

SOCIETE (fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement)	
Société NORMAND SEMAC 117 Bld Eugène Thomas 62110 Hénin-Beaumont France Tél: +33 3 91 83 00 70 Fax: +33 3 91 83 00 99	
IDENTIFICATION DE L'EQUIPEMENT	
Marque : Désignation commerciale : Référence commerciale : Référence usine :	SEMAC Visiophone 2 fils couleur avec lecteur de badge 990351 RHD7112
Je soussigné,	
NOM et QUALITE DU SIGNATAIRE : M. NORMAND Eric, Président Directeur Général déclare sous mon entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables aux directives LVD 2014/35/EU, CEM 2014/30/EU et RoHS 2011/65/EU : Que sa conformité a été évaluée selon les normes applicables en vigueur :	
Adaptateur secteur :	CEM
- EN 62368-1:2014+A11:2017	- EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020
- EN 55032:2015+A11:2020+A1:2020	- EN 55035:2017+A11:2020
- EN 55035:2017+A11:2020	- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024	- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021	
	RoHS IEC 62321-3-1:2013
LVD	
- IEC EN 62368-1:2018	
- EN IEC 62368-1:2020+A11:2020	
Date : 01 juin 2025 Signature :  NORMAND Eric PDG	

Table des matières

1. Déclaration de conformité	2
------------------------------	---

FR - Français

2. Garantie	4
3. Démarrage	4
4. Description	5
5. Installation	7
6. Schémas de connexions	8
7. Description de fonctionnement	9
8. Spécifications techniques	11

SP - Español

9. Garantía	12
10. Inicio	12
11. Descripción	13
12. Instalación	15
13. Esquemas de conexiones	16
14. Descripción del funcionamiento	17
15. Especificaciones técnicas	19

PT - Português

16. Garantia	20
17. Começar	20
18. Descrição	21
19. Instalação	23
20. Diagramas de ligação	24
21. Descrição da operação	25
22. Especificações técnicas	27

SEMAC vous remercie d'avoir fait l'acquisition de ce visiophone couleur filaire permettant l'ouverture de système électrique.

Merci de lire attentivement cette notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.



Recyclage de votre ancien appareil

Votre appareil est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Si un produit ou son emballage présente ce symbole avec une poubelle sur roues barrée d'une croix, ceci signifie qu'il tombe sous le coup de la **Directive 2012/19/UE**

Veillez vous informer auprès de votre commune sur le système de tri sélectif mis en place pour les appareils électriques et électroniques.

Veillez respecter les prescriptions en vigueur et ne jetez pas vos appareils hors d'usage à la poubelle. La mise au rebut de votre ancien appareil dans le respect de ces prescriptions contribue à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé.

Les piles ne doivent pas être jetées à la poubelle avec vos déchets ménagers. Remettez-les à un point de collecte de piles usagées.

2. Garantie

En cas de problème ou de question technique, vous pouvez contacter notre hotline au numéro indiqué ci-contre :

 **N°Indigo 0 825 05 62 60**

0,15 € TTC / MN

* Par téléphone : **Du lundi au Jeudi de 08H00 à 12H00 et de 13H30 à 17H00**

le Vendredi de 08H00 à 12H00 et de 13H30 à 16H00

ou

* Par mail : **sav@groupe-normand.com (www.groupe-normand.com)**

Avant tout appel, vérifiez d'avoir respecté les instructions fournies et munissez-vous de la référence commerciale du produit, numéro de série ou gencod. Gardez l'emballage d'origine en bon état au cas où vous devriez rendre l'appareil.

En cas de dysfonctionnement, notre SAV vous indiquera la procédure à suivre :

Le matériel neuf est garanti (pièces et main d'œuvre) par SEMAC, dans les conditions et selon les modalités ci-après, contre tous les défauts de fabrication pendant une durée de 24 mois à compter de la date d'achat du matériel, la preuve d'achat faisant foi.

3. Démarrage

3.1) Bien commencer

1) Pour éviter tout choc électrique, il est conseillé de ne pas ouvrir le produit. Dans le cas où une réparation est nécessaire veuillez contacter votre revendeur ou un professionnel dans ce domaine.

2) Cette appareil doit être installé dans un environnement ventilé et aéré, pas directement exposé au rayon du soleil.

3) Ne pas utilisé de produits chimiques pour nettoyer le produit. Utilisez simplement un chiffon humide.

3.2) Introduction

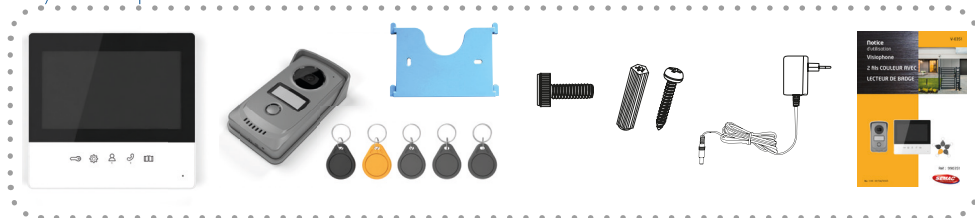
Ce visiophone vous permet de visualiser et contrôler l'accès depuis votre intérieur grâce à un écran vidéo couleur. L'ensemble du système est constitué d'un visiophone couleur filaire avec écran de 18 cm (7 pouces) et d'une caméra extérieure équipée d'un capteur couleur de technologie CMOS pour la visualisation de l'image extérieure. Ses 8 leds infra-rouge intégrées permettent de visionner l'image en noir et blanc même durant la nuit.

Avec sa fonction interphone, vous pourrez communiquer avec les personnes de l'extérieur et déclencher à distance l'ouverture d'une gâche ou serrure électrique ainsi qu'un moteur de portail.

Merci de prendre un peu de temps pour lire cette notice d'utilisation afin de connaître les meilleures opérations et ajustements à réaliser.

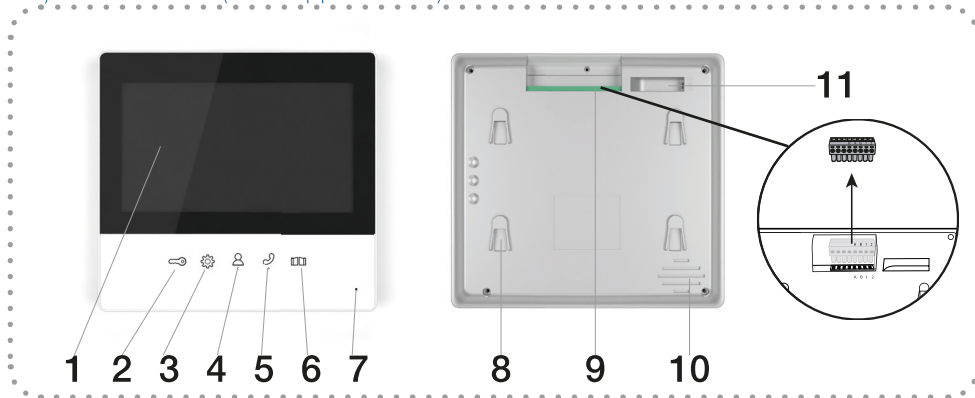
4. Description

4.1) Composition de votre ensemble



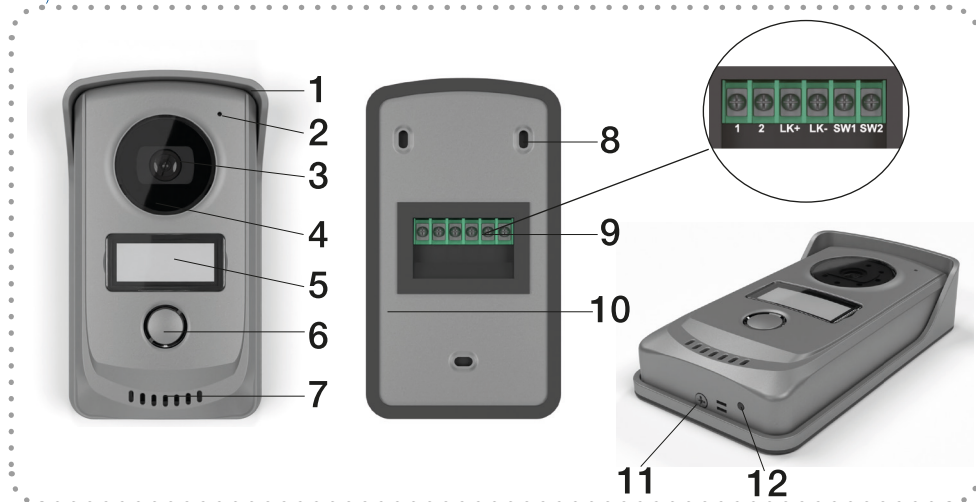
- Moniteur 7" x1
- Caméra extérieure x1
- Platine de fixation pour la caméra x1
- Support mural pour le moniteur x1
- Badge RFID x5
- Vis de verrouillage de la caméra x1
- Vis et chevilles pour fixation platines x5
- Adaptateur secteur pour moniteur x1
- Notice d'utilisation multilangue x1

4.2) Le moniteur (aussi appelé écran)



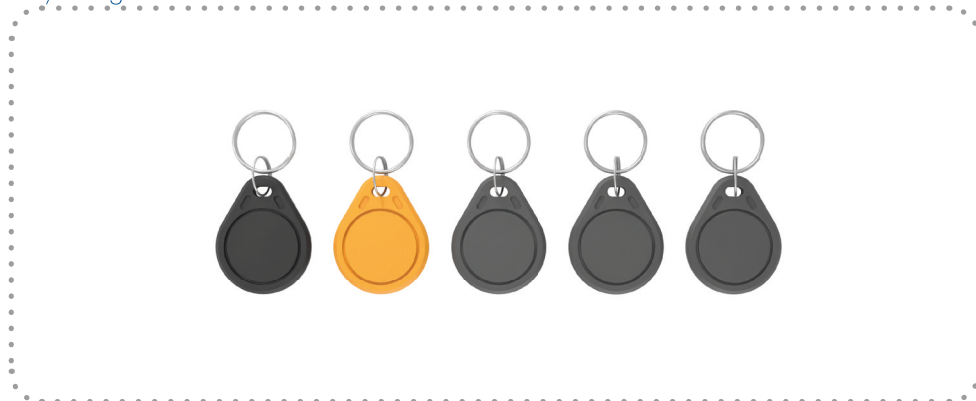
1. Ecran
2. Bouton déverrouillage serrure électrique
3. Bouton réglages
4. Bouton monitoring/communication externe
5. Bouton décrochage appel
6. Bouton ouverture portail
7. Microphone
8. Trous de pour la platine de fixation murale
9. Bornier amovible de connexion pour la caméra
10. Haut parleur
11. Entrée alimentation pour l'adaptateur secteur

4.3) Caméra extérieure



- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Casquette de protection | 8. Trous de fixation murale |
| 2. Microphone | 9. Bornier de connexion (Moniteur + serrure/ portail) |
| 3. Lentille caméra | 10. Bouton reset (Sous l'étiquette « PASS ») |
| 4. Leds infra-rouge (x8) | 11. Vis de verrouillage |
| 5. Etiquette porte nom | 12. Capteur de luminosité |
| 6. Bouton d'appel | |
| 7. Haut-parleurs | |

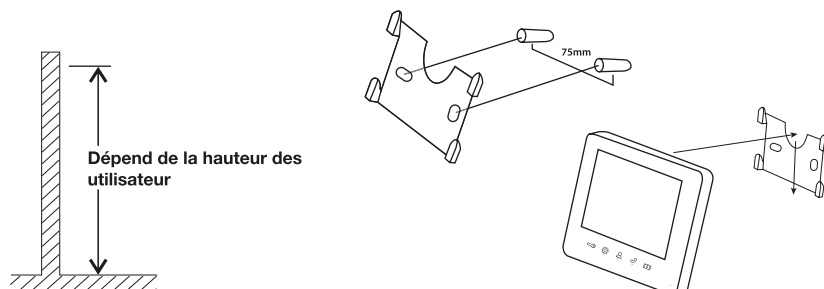
4.4) Tag RFID



- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Tag RFID orange pour l'enregistrement | 3. Tag RFID noire pour la suppression |
| 2. Tag RFID gris pour les utilisateurs | |

5. Installation

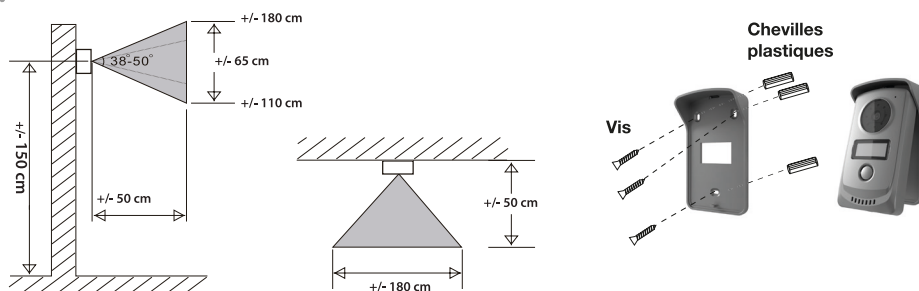
5.1) Le moniteur



1. Utilisez la platine de fixation fourni avec le moniteur pour pointer les trous de fixation.
2. Percez les trous (Entraxe de 75mm) puis utilisez les vis et chevilles fournies pour la fixer au mur. Pensez à faire passer votre câble de liaison entre le moniteur et la caméra extérieure dans la partie haute de la platine de fixation.
3. Réalisez la connexion des différents câbles, (Voir chapitre «**Schémas de connexions**», p8) puis fixez le moniteur sur sa platine en le faisant glisser du haut vers le bas.
4. Insérez enfin le connecteur de l'adaptateur secteur à l'arrière du moniteur.

L'installation du moniteur doit se faire à une hauteur d'environ 1,60m

5.2) La caméra extérieure



1. Dévissez la vis inférieure de verrouillage puis placez la platine de fixation de la caméra au mur.

Remarque :

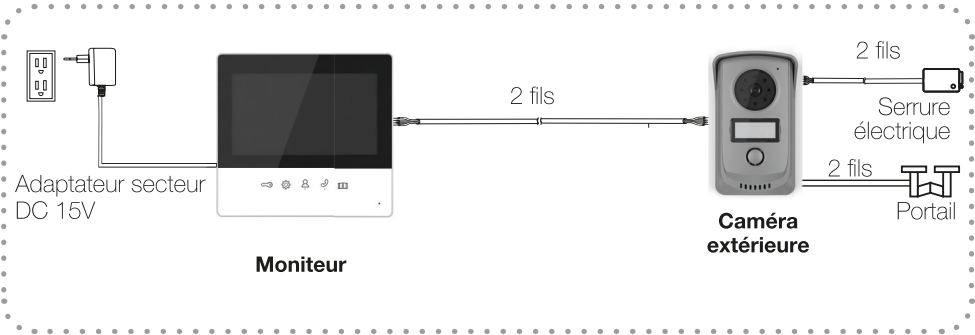
Installez la caméra à une hauteur comprise entre 1,4 - 1,5m et assurez-vous que celle-ci n'est pas en contact direct avec la pluie ou les rayons du soleil.

2. Utilisez ensuite la platine de fixation sur votre mur pour pointer les 3 trous. Percez les trous puis fixez cette protection sur le mur en utilisant les vis et chevilles fournies.
3. Effectuez les connexions comme indiqué (Voir chapitre «**Schémas de connexions**», p8)
4. Placez la caméra sur la platine fixée au mur puis insérez la tout d'abord dans la partie haute puis dans la partie basse. Vissez enfin la vis de verrouillage qui se situe sous la caméra.
5. Pour mettre une étiquette avec votre nom, utilisez une pointe fine dans la partie gauche ou droite du porte étiquette pour retirer le support plastique afin de le sortir de son logement, inscrivez ensuite votre nom sur l'étiquette puis remplacez le support en appuyant dessus.
6. Votre platine est maintenant fixée.

6. Schémas de connexions

Le schéma ci-dessous vous indique comment réaliser les connexions entre le moniteur, la caméra, votre serrure et votre moteur...

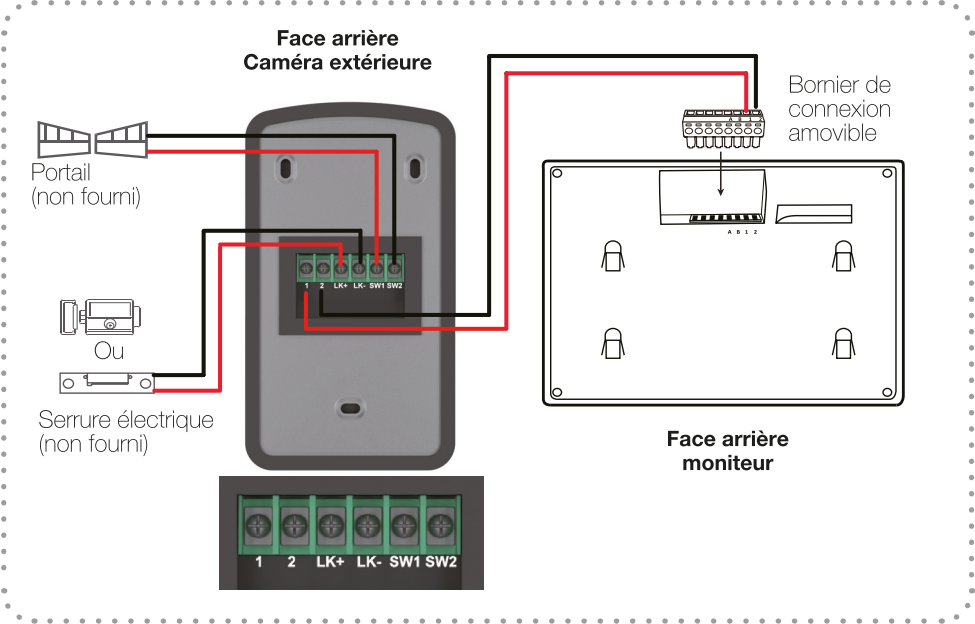
6.1) Connexions de la caméra et du moniteur



Distance entre le moniteur et la caméra	Section de câble à utiliser
Inférieur à 50 mètres	2 x 0.75 mm ²
Entre 50 et 100 mètres	2 x 1.5mm ²

Remarque : Le câble de liaison entre le moniteur et la caméra n'est pas fourni.

6.2) Connexion vue de derrière



1. Reliez tout d'abord la caméra extérieure avec le moniteur en utilisant les connexions repérées «**1 et 2**» sur les 2 éléments. Attention de respecter les polarités pour les connexions. (Câble non fourni)
2. Pour réaliser la connexion pour l'ouverture d'une motorisation de portail, connectez 2 fils sur les bornes de la caméra repérées «**SW1 et SW2**» à votre moteur. Ces sorties utilisent un contact sec.
3. Pour réaliser la connexion pour l'ouverture d'une serrure électrique, connectez 2 fils sur les bornes de la caméra repérées «**LK+ et LK-**» à votre serrure. Ces sorties utilisent une sortie 12 Volts.
4. Une fois les connexions réalisées, connectez l'adaptateur secteur fourni sur l'entrée prévue.

7. Description de fonctionnement

7.1) Fonction appel

Lorsqu'un visiteur appuie sur le bouton d'appel de la caméra extérieure, le moniteur se mettra à sonner et affichera l'image de votre visiteur sur l'écran. Le bouton sera éclairé au moment de l'appel puis s'éteindra. En mode veille, grâce à son capteur de luminosité, le bouton d'appel sera automatiquement éclairé durant la nuit.

7.1.a) Répondre à un visiteur

Le moniteur sonnera durant 12 secondes. Sans réponse, l'appel sera raccroché automatiquement après 60 secondes.

Pour répondre, appuyez sur le bouton  «**5**» pour engager la conversation pour une durée maximale de 100 secondes.

Pour arrêter la conversation, appuyez sur le bouton  «**4**», la communication sera coupée et l'écran repassera en mode veille.

7.1.b) Ouvrir le portail ou la serrure électrique

Au cours d'une communication avec un visiteur

Appuyez sur le bouton  «**6**» pour déclencher l'ouverture de votre motorisation de portail ou sur le bouton  «**2**» pour ouvrir votre gâche ou serrure électrique.

Sans communication avec un visiteur

Appuyez sur le bouton  «**8**» pour visionner l'image en provenance de la caméra sur le moniteur puis appuyez sur l'une des touches de déverrouillage portail ou gâche électrique pour effectuer l'ouverture.

7.2) Fonction monitoring

Cette fonction permet de visionner ce qui se passe à l'extérieur au travers de votre caméra extérieure depuis votre moniteur.

Appuyez sur le bouton  «**8**» pour afficher sur le moniteur l'image de la caméra. Dans ce mode visualisation, il vous sera possible d'entendre ce qui se passe mais vous ne pourrez pas parler. Pour engager une conversation, appuyez sur le bouton  «**5**» pour basculer du mode monitoring au mode conversation. Il vous sera également possible dans ce cas de déclencher les ouvertures de votre choix.

Appuyez sur le bouton  «**4**» pour couper l'image et arrêter la conversation.

7.3) Fonction interphone

Cette fonction permet de communiquer lorsque vous disposez de 2 moniteurs.
(Exemple entre rdc et étage)

1. Appuyez pour cela sur le bouton  «5» d'un des 2 moniteurs. Les 2 se mettront à sonner durant 6 secondes puis s'arrêteront automatiquement.
2. Sur le moniteur qui reçoit l'appel, appuyez sur le bouton  «5» pour engager la conversion avec le 2ème moniteur.
3. Pour raccrocher, appuyez sur le bouton  «4» sur l'un des 2 moniteurs.

7.4) Utilisation des badges RFID

La caméra de ce visiophone est équipé d'un lecteur de badge RFID qui permet simplement en le passant au niveau de l'étiquette porte nom, de déverrouiller votre serrure électrique.

5 badges sont fournis et paramétrés en usine.

Les badges utilisateurs seront ceux de couleur grise.

Les badges noir et orange serviront à la gestion.

Notes :

- Il est possible de mémoriser jusqu'à 10 badges maximum.
- Si un problème est présent sur un badge, vous entendrez 2 bips lors de son passage sur le lecteur.
- Pour enregistrer plus qu'un badge, il faut présenter devant le lecteur les autres badges un à un durant un laps de temps de 5 s maximum. Sinon, le système quittera le mode enregistrement.

7.4.a) Supprimer 1 seul badge enregistré

1. Placez le badge «**noir**» sur le lecteur, vous pourrez entendre 3 bips, ce qui signifie que la caméra est bien en mode suppression.
2. Avant 5 secondes, placez ensuite le badge utilisateur gris que vous désirez désactiver, vous pourrez entendre 1 long bip, ce qui signifie que le badge a bien été supprimé.
3. Procédez de la même manière pour toute

autre badge à désactiver.

7.4.b) Supprimer l'ensemble des badges enregistrés

1. Placez le badge «**noir**» sur le lecteur, vous pourrez entendre 3 bips, ce qui signifie que la caméra est bien en mode suppression.
2. Avant 5 secondes, placez ensuite le badge «**orange**», vous pourrez entendre 1 long bip, ce qui signifie que l'ensemble des badges a bien été supprimé.

7.4.c) Enregistrer 1 seul badge

1. Placez le badge «**orange**» sur le lecteur, vous pourrez entendre 3 bips, ce qui signifie que la caméra est bien en mode enregistrement.
2. Avant 5 secondes, placez ensuite le badge utilisateur gris que vous désirez activer, vous pourrez entendre 1 bip prolongé, ce qui signifie que le badge a bien été activé.
3. Procédez de la même manière pour les autres badges à activer.

7.4.d) Effectuer un reset de la caméra

1. Retirez à l'arrière de la caméra la pastille avec le label «**PASS**» repérée 10.
2. Utilisez un petit outil de diamètre maxi 3 mm afin de presser le bouton «**Reset**» durant 5 secondes.
3. Vous pourrez entendre une série de 4 bips continus indiquant que l'ensemble des badges a été supprimé.
4. Lorsque le reset a été effectué avec succès, il vous faudra enregistrer à nouveau le badge de suppression «**noir**» et le badge d'ajout «**orange**».
5. Placez pour cela le badge «**orange**» sur le lecteur, vous pourrez entendre 1 bip court, ce qui signifie que le badge d'ajout a bien été ajouté.
6. Placez ensuite le badge de suppression «**noir**», vous pourrez entendre 1 bip long, ce qui signifie que le badge de suppression a bien été ajouté.
7. Vous pourrez ensuite recommencer la procédure pour ajouter des badges utilisateurs «**gris**».

7.5) Réglages

Lorsque le moniteur est en mode veille, appuyez sur le bouton  «3» pour afficher les réglages.

Les réglages sont définis selon l'ordre ci-dessous :

Réglage de la luminosité --> Réglage du

contraste --> Réglage des couleurs -->

Réglage volume appel --> Réglage volume

intercom --> Sélection sonnerie

Utilisez ce même bouton «3» pour passer au réglage suivant et utilisez ensuite les boutons

  «4 et 5» pour ajuster les valeurs.

Vous pourrez ainsi régler les paramètres décrits ci-après :



«BRT.» **Réglage luminosité** : Vous pouvez régler la luminosité de 1 à 30. Utilisez pour cela les boutons   «4 et 5».

«CON.» **Réglage contraste** : Vous pouvez régler la valeur du contraste de 1 à 30. Utilisez pour cela les boutons   «4 et 5».

«COL.» **Réglage des couleurs** : Vous pouvez régler les couleurs de 1 à 30. Utilisez pour cela les boutons   «4 et 5».

«CALL.» **Volume appel** : Vous pouvez régler le volume d'appel de 1 à 30. Utilisez pour cela les boutons   «4 et 5».

«INCOME.» **Volume interphone** : Vous pouvez régler le volume en mode interphone de 1 à 8. Utilisez pour cela les boutons   «4 et 5».

«RING.» **Sélection sonnerie** : Vous pouvez sélectionner parmi les 10 sonneries proposées. Utilisez pour cela les boutons   «4 et 5».

8. Spécifications techniques

Moniteur:

Taille écran : 17 cm (7 pouces)

Couleur : R.V.B

Résolution : 800 x 480 pixels

Alimentation : Adaptateur secteur 15V/1A

Impédance d'entrée : 75 Ohms

Type de liaison : Filaire 2 fils

Taille écran : 15.5 * 8.7cm

Dimensions moniteur : 185 * 170(H) * 20(P) mm

Caméra:

Type de capteur : 1/4" CMOS

Résolution : 640 x 480 pixels

Angle de vision de la caméra : 100°

Alimentation : Au travers du moniteur avec les 2 fils

Distance vision nocturne : 0.5 à 1 mètre

Angle de vision : 100°

Indice de protection : IP44

Etiquette porte nom : Oui

Vision nocturne : Oui

Led infra-rouge : Oui (x8)

Nombre de sonnerie : 10

Lecteur de badge RFID : Oui

Ouverture de gâche ou serrure électrique : Oui
(12V - 700mA / 5s)

Ouverture de portail : Oui (Contact sec 1s)

Dimensions caméra : 82 * 150(H) * 25(P) mm

Température d'utilisation : -5° C à +55°C

Utilisation en présence d'humidité : <85% (RH)

SEMAC le agradece la adquisición de este portero automático con video cableado a color que permite la apertura del sistema eléctrico.

Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el producto.



Reciclando su viejo electrodoméstico

Su dispositivo está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden reciclarse y reutilizarse.

Si un producto o su embalaje muestra este símbolo con un contenedor con ruedas tachado, significa que está sujeto a la Directiva CE 2002/96/CE.

Comuníquese con su autoridad local para obtener información sobre el sistema de clasificación selectiva implementado para dispositivos eléctricos y electrónicos. Por favor, respete las normativas vigentes y no tire sus dispositivos usados a la basura. La eliminación de su aparato antiguo de acuerdo con estas instrucciones ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

Las pilas no deben desecharse con la basura doméstica. Llévelos a un punto de recogida de baterías usadas.

9. Garantía

Si tiene algún problema o pregunta técnica, puede ponerse en contacto con nuestra línea directa al número :

 **N°Indigo 0 825 05 62 60**

0,15 € TTC / MN

*Por teléfono: de lunes a jueves de 8:00 a 12:00 horas. y a partir de las 13:30 horas. hasta las 5:00 p.m.

Viernes de 8:00 a 12:00 horas. y a partir de las 13:30 horas. hasta las 4:00 p.m.

○

* Por correo electrónico: sav@groupe-normand.com (www.groupe-normand.com)

Antes de llamar, compruebe que ha seguido las instrucciones facilitadas y tenga a mano la referencia comercial, número de serie o gencod del producto. Mantenga el embalaje original en buen estado en caso de necesitar devolver el dispositivo.

En caso de avería, nuestro servicio postventa le indicará el procedimiento a seguir:

Los equipos nuevos están garantizados (partes y mano de obra) por SEMAC, en las condiciones y según los términos a continuación, contra todo defecto de fabricación por un período de 24 meses a partir de la fecha de compra del equipo, siendo auténtico el comprobante de compra.

10. Inicio

10.1) Empezar

1) Para evitar descargas eléctricas, es aconsejable no abrir el producto. Si es necesaria una reparación, póngase en contacto con su distribuidor o con un profesional en este campo.

2) Este dispositivo debe instalarse en un ambiente ventilado y aireado, no expuesto directamente a la luz solar.

3) No utilice productos químicos para limpiar el producto. Simplemente utilice un paño húmedo.

10.2) Introducción

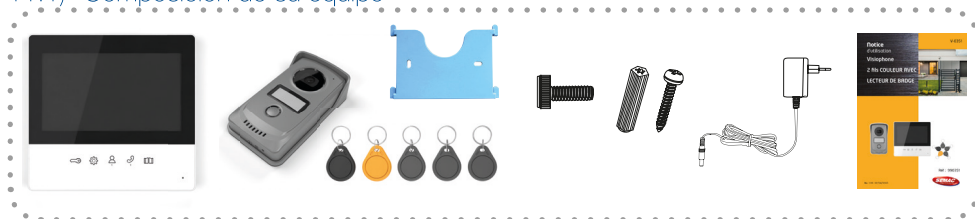
Este videoportero le permite ver y controlar el acceso desde su hogar mediante una pantalla de vídeo a color. Todo el sistema consta de un portero automático con vídeo en color con cable, pantalla de 18 cm (7 pulgadas) y una cámara exterior equipada con un sensor CMOS en color para la visualización de la imagen exterior. Sus 8 LED infrarrojos integrados permiten visualizar la imagen en blanco y negro incluso de noche.

Con su función de intercomunicador, puede comunicarse con personas del exterior y activar de forma remota la apertura de un pestillo o cerradura eléctrica, así como de un motor de puerta.

Tómese el tiempo de leer este manual de usuario para conocer las mejores operaciones y ajustes a realizar.

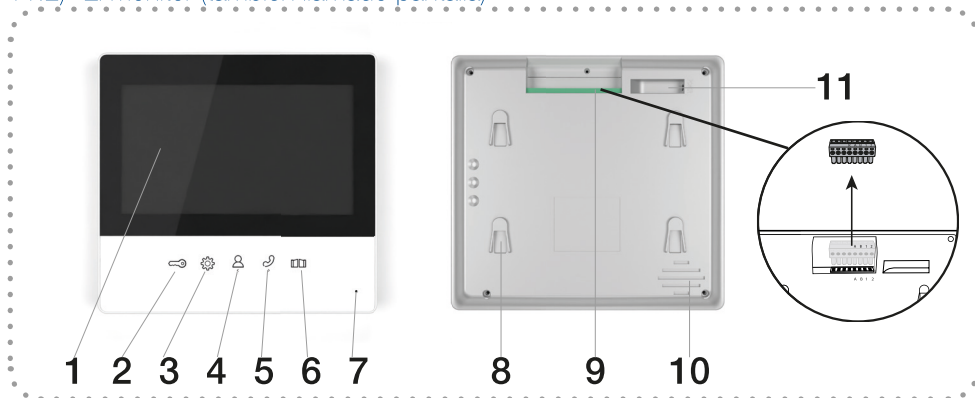
11. Descripción

11.1) Composición de su equipo



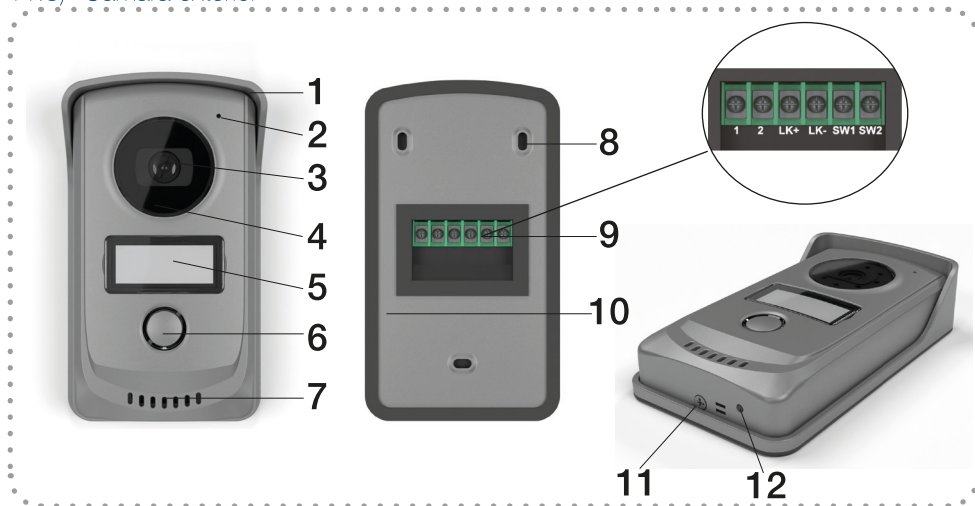
- Monitor 7" x1
- Cámara exterior x1
- Platina de fijación para la cámara x1
- Soporte mural para el monitor x1
- Identificador RFID x5
- Tornillo de bloqueo de la cámara x1
- Tornillos y tacos para fijación de placas x5
- Adaptador de corriente para el monitor x1
- Manual de usuario multilingüe x1

11.2) El monitor (también llamado pantalla)



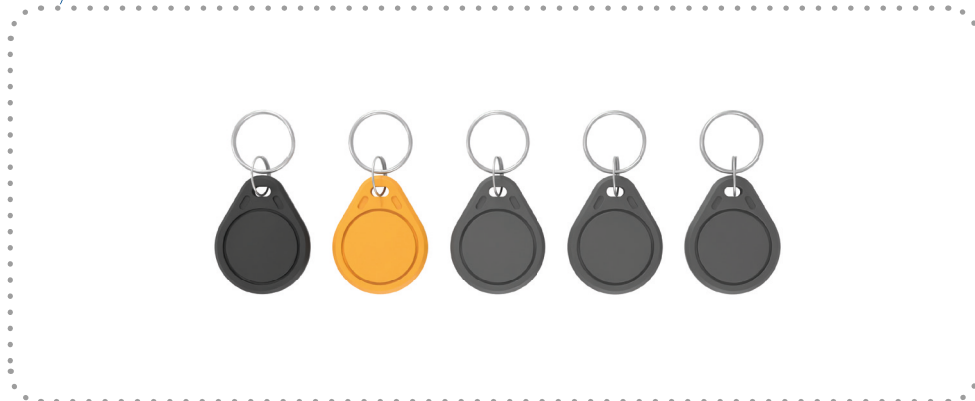
1. Pantalla
2. Botón de desbloqueo de cerradura eléctrica
3. Botón de configuración
4. Botón de monitorización/comunicación externa
5. Botón de respuesta de llamada
6. Botón de apertura de puerta
7. Micrófono
8. Orificios para la placa de montaje en pared
9. Terminal de conexión extraíble para la cámara
10. Vocero
11. Entrada alimentación para adaptador CA

11.3) Cámara exterior



- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Tapa protectora | 8. Orificios de montaje en pared |
| 2. Micrófono | 9. Borne de conexión (Monitor + cerradura/ puerta) |
| 3. Lente de la cámara | 10. Botón de reinicio (debajo de la etiqueta "PASS") |
| 4. LED infrarrojos (x8) | 11. Tornillo de bloqueo |
| 5. Portanombre | 12. Sensor de brillo |
| 6. Botón de llamada | |
| 7. Altavoces | |

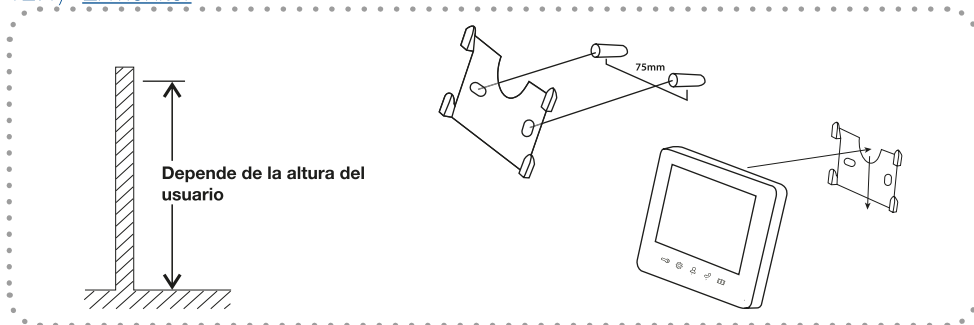
11.4) Identificador RFID



- | | |
|---|--|
| 1. Identificador RFID naranja para registro | 3. Identificador RFID negro para borrado |
| 2. Identificador RFID gris para usuarios | |

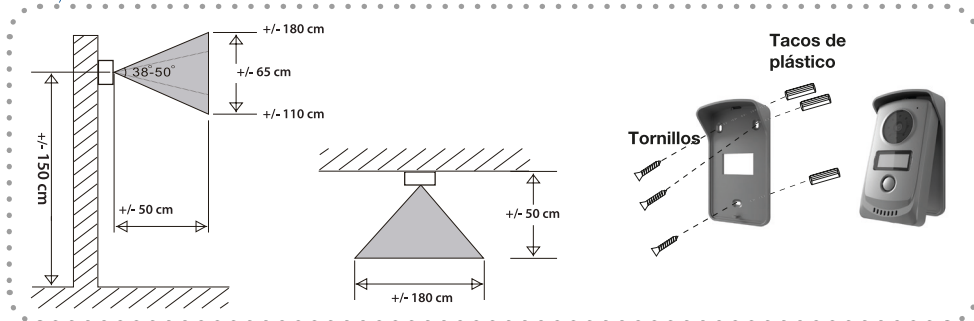
12. Instalación

12.1) El monitor



1. Utilice la placa de montaje suministrada con el monitor para marcar los orificios de montaje.
2. Perfore los agujeros (distancia central de 75 mm) luego use los tornillos y tacos provistos para fijarlo a la pared. Recuerde pasar el cable de conexión entre el monitor y la cámara externa a través de la parte superior de la placa de montaje.
3. Conecte los distintos cables (ver capítulo "Esquemas de conexión", pág. 8) luego fije el monitor a su placa deslizándolo de arriba a abajo.
4. Por último, inserte el conector del adaptador de corriente en la parte posterior del monitor. El monitor debe instalarse a una altura de aproximadamente 1,60 m.

12.2) La cámara exterior



1. Desatornille el tornillo de bloqueo inferior y coloque la placa de montaje de la cámara en la pared.

Observación :

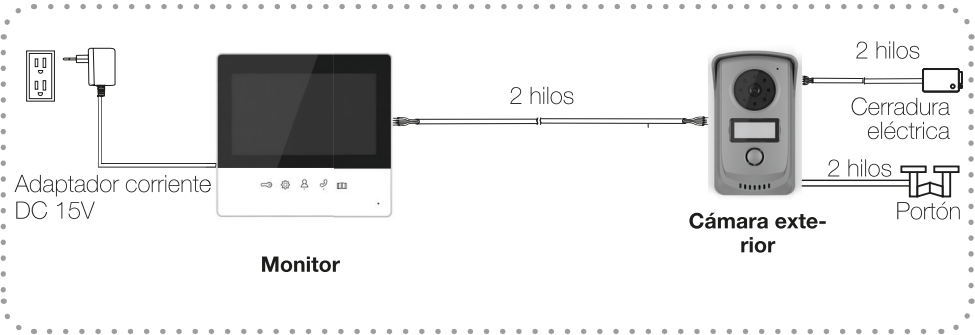
Instale la cámara a una altura entre 1,4 y 1,5 m y asegúrese de que no esté en contacto directo con la lluvia o la luz solar.

2. Luego usa la placa de montaje en la pared para marcar los 3 agujeros.
3. Perfore los agujeros y fije esta protección a la pared utilizando los tornillos y tacos incluidos.
4. Realice las conexiones como se muestra (Ver capítulo "Diagramas de conexión", pág. 8)
5. Coloque la cámara sobre la placa fijada a la pared e introdúzcala primero en la parte superior y luego en la inferior. Por último, atornille el tornillo de bloqueo ubicado debajo de la cámara.
6. Para agregar una etiqueta con nombre, use una punta fina en el lado izquierdo o derecho del soporte de la etiqueta para quitar el respaldo de plástico de su alojamiento, luego escriba su nombre en la etiqueta y luego vuelva a colocar el respaldo presionándolo.
7. Su platina está fijada.

13. Esquemas de conexiones

El siguiente diagrama le muestra cómo realizar las conexiones entre el monitor, la cámara, su cerradura y su motor....

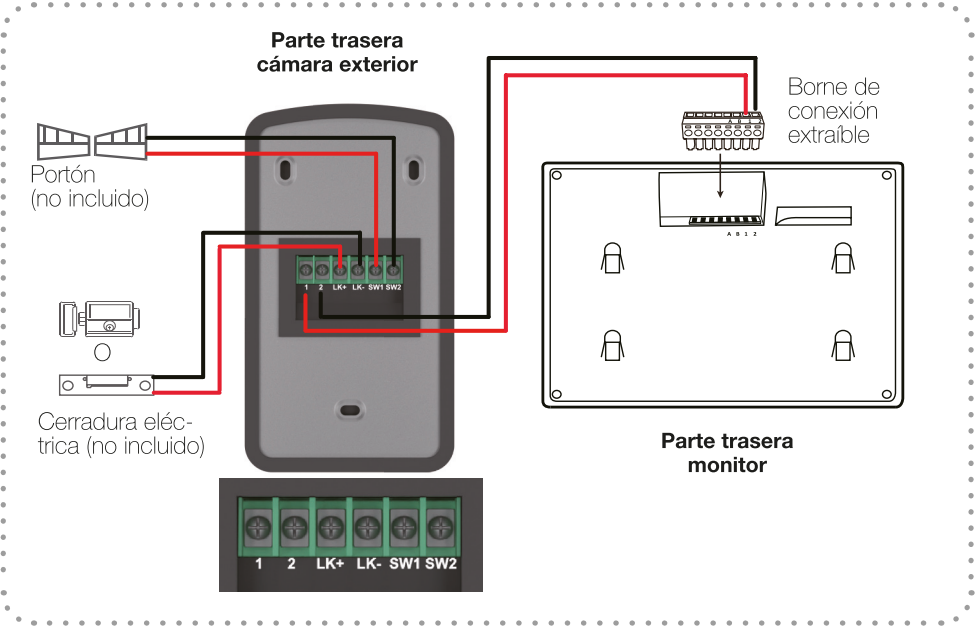
13.1) Conexiones de la cámara y el monitor



Distancia entre el monitor y la cámara	Sección del cable a utilizar
Inferior a 50 metros	2 x 0.75 mm ²
Entre 50 y 100 metros	2 x 1.5mm ²

Nota: El cable entre el monitor y la cámara no está incluido.

13.2) Conexión vista desde atrás



1. En primer lugar conecte la cámara exterior al monitor utilizando las conexiones marcadas "1 y 2" en ambos elementos. Tenga cuidado de respetar las polaridades de las conexiones. (Cable no incluido)
2. Para realizar la conexión para abrir un motor de portón, conecte 2 cables a las terminales de la cámara marcadas "SW1 y SW2" a su motor. Estas salidas utilizan un contacto seco.
3. Para realizar la conexión para abrir una cerradura eléctrica, conecte 2 cables a las terminales de la cámara marcadas "LK+ y LK-" a su cerradura. Estas salidas utilizan una salida de 12 voltios.
4. Una vez realizadas las conexiones, conecte el adaptador de corriente suministrado a la entrada designada.

14. Descripción del funcionamiento

14.1) Función llamada

Cuando un visitante presiona el botón de llamada en la cámara exterior, el monitor comenzará a sonar y mostrará la imagen del visitante en la pantalla. El botón se iluminará cuando se reciba la llamada y luego se apagará. En modo espera, gracias a su sensor de luz, el botón de llamada se iluminará automáticamente durante la noche.

14.1.a) Responder a un visitante

El monitor emitirá un pitido durante 12 segundos. Si no se recibe respuesta, la llamada se colgará automáticamente después de 60 segundos.

Para responder, presione el botón "5" para iniciar la conversación por hasta 100 segundos.

Para detener la conversación presione el botón "4", la comunicación se cortará y la pantalla volverá al modo de espera.

14.1.b) Abrir el portón o la cerradura eléctrica

Durante la comunicación con un visitante

Presione el botón  «6» para activar la apertura del motor de su portón o el botón  «2» para abrir su pestillo o cerradura eléctrica.

Sin comunicación con un visitante

Presione el botón  «8» para ver la imagen de la cámara en el monitor, presione uno de los botones de liberación de la puerta o de la cerradura eléctrica para abrirla.

14.2) Función monitoring

Esta función le permite ver lo que está sucediendo afuera a través de su cámara exterior desde su monitor.

Presione el botón  «8» para mostrar la imagen de la cámara en el monitor. En este modo de visualización, podrás escuchar lo que está sucediendo, pero no podrás hablar.

Para iniciar una conversación, presione el botón  «5» para cambiar del modo de monitoreo al modo de conversación. En este caso también podrás activar las aperturas que elijas.

Presione el botón  «4» para cortar la imagen y detener la conversación.

14.3) Función interfono

Esta función permite la comunicación cuando tienes 2 monitores. (Ejemplo entre planta baja y planta alta)

1. Para ello, pulse el botón  «5» de uno de los 2 monitores. Ambos sonarán durante 6 segundos y luego se detendrán automáticamente.
2. En el monitor que recibe la llamada, presione el botón  «5» para iniciar la conversación con el

segundo monitor.

3. Para colgar, presione el botón  «4» sobre uno de los dos monitores.

14.4) Uso de los identificadores RFID

La cámara de este videoteléfono está equipada con un lector de tarjetas RFID que le permite simplemente pasarla sobre la etiqueta con su nombre para desbloquear su cerradura eléctrica.

Se suministran 5 identificadores configurados de fábrica.

Los identificadores de usuario serán los de color gris.

Las insignias negras y naranjas se utilizarán para la gestión.

Notas:

- Es posible memorizar hasta 10 identificadores como máximo.
- Si hay un problema con una credencial, oírás 2 pitidos cuando pase por el lector.
- Para registrar más de un identificador, deberá presentar las demás credenciales una a una frente al lector durante un periodo máximo de 5 segundos. De lo contrario, el sistema saldrá del modo de grabación.

14.4.a) Eliminar 1 identificador grabado

1. Coloque la insignia "negra" en el lector, podrá escuchar 3 pitidos, lo que significa que la cámara está en modo de borrado.
2. Dentro de los 5 segundos, luego de colocar el identificador gris del usuario que desea desactivar, podrá escuchar 1 pitido largo, lo cual significa que el identificador ha sido eliminado.
3. Proceda de la misma manera para cualquier otro identificador que desee desactivar.

14.4.b) Eliminar todos los identificadores

4. Coloque la insignia "negra" en el lector, podrá escuchar 3 pitidos, lo que significa que la cámara está en modo de borrado.
5. Antes de 5 segundos, luego de colocar la insignia "naranja", podrás escuchar 1 pitido largo, lo que significa que todos los identificadores han sido eliminados.

14.4.c) Grabar 1 identificador

1. Coloque la insignia "naranja" en el lector, podrá escuchar 3 pitidos, lo que significa que la cámara está en modo de grabación.
2. Dentro de los 5 segundos, coloque el identificador de usuario gris que desea activar, escuchará 1 pitido largo, lo que significa que la insignia ha sido activada.
3. Proceda de la misma manera para activar los demás identificadores.

14.4.d) Hacer un reset de la cámara

1. Retire la etiqueta "PASS" en la parte posterior de la cámara, marcada con el número 10.
2. Utilice una herramienta pequeña con un diámetro máximo de 3 mm para presionar el botón "Reset" durante 5 segundos.
3. Escuchará una serie de 4 pitidos continuos que indican que se han eliminado todos los identificadores.
4. Una vez que el restablecimiento se haya completado con éxito, deberá volver a registrar la insignia de eliminación «negra» y la insignia de agregar «naranja».
5. Para ello, coloque la insignia "naranja" en el lector. Escuchará un pitido corto que significa que se ha agregado la insignia adicional.
6. Luego coloca la insignia de eliminación "negra", podrás escuchar 1 pitido largo, lo que significa que la insignia de eliminación se ha agregado exitosamente.
7. Luego puedes repetir el procedimiento para agregar identificadores de usuario "grises".

14.5) Ajustes

Quando el monitor esté en modo de espera, presione el botón  «3» para mostrar la configuración.

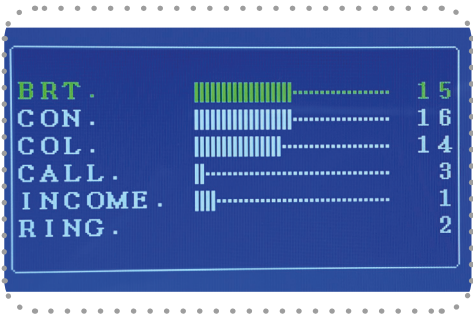
Los ajustes se definen en el orden siguiente:

Ajuste de brillo --> Ajuste de contraste -->

Ajuste de color --> Ajuste del volumen de llamada --> Ajuste del volumen del intercomunicador --> Selección de tono de llamada

Utilice este mismo botón "3" para pasar a la siguiente configuración y luego utilice los botones   «4 y 5» para ajustar los valores.

Luego podrás ajustar los parámetros que se describen a continuación. :



«BTR». Ajuste de brillo: Puede ajustar el brillo de 1 a 30. Utilice los botones para hacer esto «4 y 5».

«CON.» Ajuste de contraste : Puede ajustar el valor de contraste de 1 a 30. Utilice los botones para hacer esto. «4 y 5».

«COL.» Ajuste de color: Puede ajustar los colores de 1 a 30. Utilice los botones para hacer esto «4 y 5».

«CALL.» Volumen de llamada: Puede ajustar el volumen de la llamada de 1 a 30. Utilice los botones para hacer esto «4 y 5».

«INCOME.» Volumen del interfono: puede ajustar el volumen en el modo interfono de 1 a 8. Utilice los botones para hacer esto «4 y 5».

«RING.» Selección de tono de llamada: puede seleccionar entre los 10 tonos de llamada ofrecidos. Utilice los botones para esto «4 y 5».

15. Especificaciones técnicas

Monitor:

Tamaño de pantalla: 17 cm (7 pulgadas)
Color: RGB
Resolución: 800 x 480 píxeles
Fuente de alimentación: adaptador de corriente de 15 V/1 A
Impedancia de entrada: 75 ohmios
Tipo de conexión: cableada de 2 hilos
Tamaño de la pantalla: 15,5 x 8,7 cm
Dimensiones del monitor: 185 x 170 (alto) x 20 (profundidad) mm

Cámara:

Tipo de sensor: CMOS de 1/4"
Resolución: 640 x 480 píxeles
Ángulo de visión de la cámara: 100°
Alimentación: A través del monitor con los 2 cables
Distancia de visión nocturna: 0,5 a 1 metro
Ángulo de visión: 100°
Índice de protección: IP44
Etiqueta de nombre: Sí
Visión nocturna: Sí
LED infrarrojo: Sí (x8)
Número de anillos: 10
Lector de identificadores RFID: Sí
Apertura de cerradura o cerradero eléctrico: Sí (12V - 700mA / 5s)
Apertura de puerta: Sí (contacto seco de 1 s)
Dimensiones de la cámara: 82 x 150 (alto) x 25 (profundidad) mm
Temperatura de funcionamiento: -5°C a +55°C
Utilizar en presencia de humedad: <85% (HR)

A SEMAC agradece a aquisição deste videoporteiro a cores com fios que lhe permite abrir o sistema elétrico.

Leia este manual de instruções cuidadosamente antes de utilizar o produto.



Reciclando o seu eletrodoméstico antigo

O seu dispositivo foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados.

Se um produto ou a sua embalagem exibir este símbolo com um caixote do lixo riscado, estará sujeito à Directiva CE 2002/96/CE.

Contacte a autoridade local para obter informações sobre o sistema de triagem seletiva implementado para dispositivos elétricos e eletrónicos.

Por favor, cumpra as normas em vigor e não deite os seus aparelhos usados para o lixo. Eliminar o seu aparelho antigo de acordo com estas instruções ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

As pilhas não devem ser descartadas com o lixo doméstico. Leve-as a um ponto de recolha de pilhas e baterias usadas.

16. Garantia

Caso tenha algum problema técnico ou dúvida, contacte a nossa linha direta através do número :

NºIndigo 0 825 05 62 60

0,15 € TTC / MN

*Por telefone: de segunda a quinta-feira, das 8h às 12h. e a partir das 13h30. até às 17:00 horas.

6ª feira das 8h00 às 12h00. e a partir das 13h30. até às 16:00 horas.

QUALQUER

* Por e-mail: sav@groupe-normand.com (www.groupe-normand.com)

Antes de ligar, verifique se seguiu as instruções fornecidas e tenha à mão a referência, o número de série ou o gencode do produto. Mantenha a embalagem original em boas condições, caso necessite de devolver o dispositivo.

Em caso de avaria, o nosso serviço pós-venda indicar-lhe-á o seguinte procedimento:

Os equipamentos novos são garantidos (peças e mão-de-obra) pela SEMAC, nas condições e termos abaixo, contra qualquer defeito de fabrico por um período de 24 meses a contar da data da compra do equipamento, mediante a apresentação de um comprovativo de compra autêntico.

17. Começar

17.1) Começar bem

1) Para evitar choques elétricos, é aconselhável não abrir o produto. Caso seja necessária reparação, contacte o seu revendedor ou um profissional da área.

2) Este dispositivo deve ser instalado num ambiente ventilado e arejado, não exposto diretamente à luz solar.

3) Não utilize produtos químicos para limpar o produto. Basta usar um pano húmido.

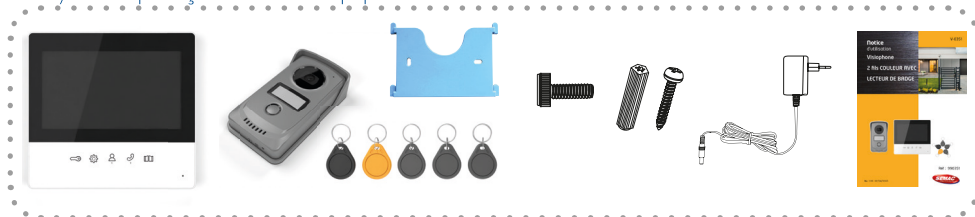
17.2) Introdução

Este vídeo porteiro permite visualizar e controlar o acesso da sua casa utilizando um ecrã de vídeo a cores. O sistema completo é composto por um intercomunicador de vídeo a cores com fios, um visor de 18 cm (7 polegadas) e uma câmara exterior equipada com um sensor CMOS a cores para a exibição da imagem exterior. Os seus 8 LEDs infravermelhos integrados permitem visualizar a imagem a preto e branco, mesmo à noite.

Com a sua função de intercomunicador, pode comunicar com pessoas no exterior e acionar remotamente a abertura de um fecho ou fechadura elétrica, bem como um motor de portão. Reserve algum tempo para ler este manual do utilizador para aprender as melhores operações e ajustes a realizar.

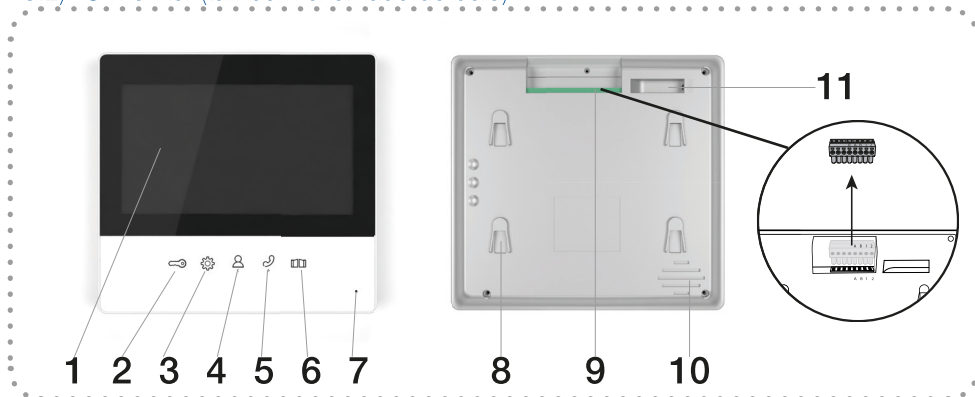
18. Descrição

18.1) Composição da sua equipa



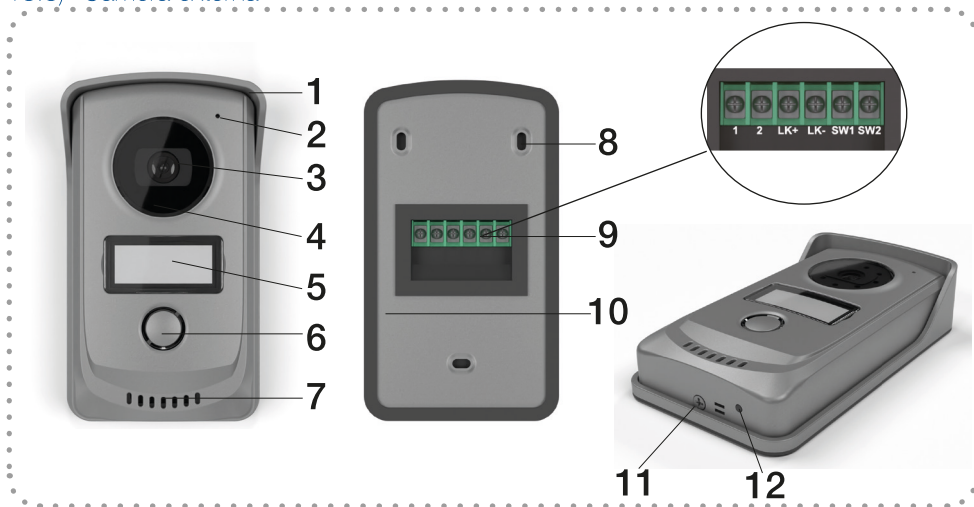
- Monitor de 7" x1
- Câmera externa x1
- Placa de montagem da câmera x1
- Suporte de parede para monitor x1
- Identificador RFID x5
- Parafuso de bloqueio da câmera x1
- Parafusos e buchas para fixação placas x5
- Adaptador alimentação para monitor x1
- Manual do usuário multilíngue x1

18.2) O monitor (também chamado de ecrã)



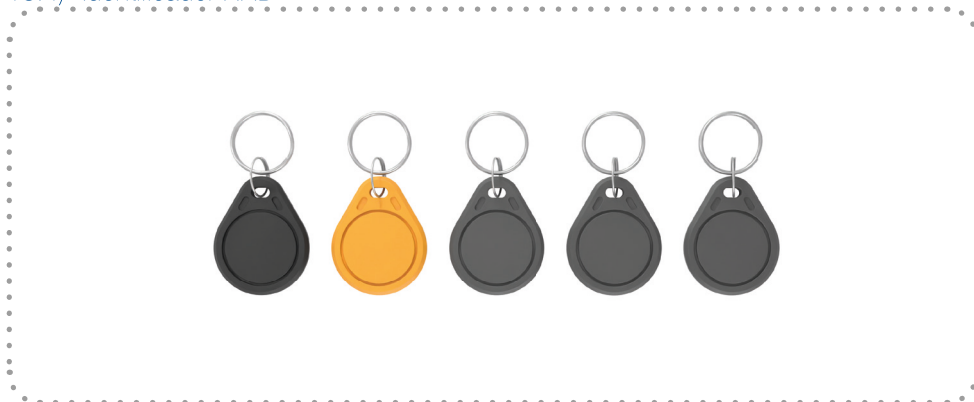
1. Tela
2. Botão de desbloqueio da fechadura elétrica
3. Botão Configurações
4. Botão de monitorização/comunicação externo
5. Botão de atendimento de chamadas
6. Botão de abertura da porta
7. Microfone
8. Furos para placa de montagem na parede
9. Terminal de ligação removível para a câmera
10. Porta-voz
11. Entrada de alimentação para adaptador CA

18.3) Câmera externa



- | | |
|-----------------------------|--|
| 1. Tampa protetora | 8. Furos de montagem na parede |
| 2. Microfone | 9. Terminais de ligação (Monitor + fechadura/porta) |
| 3. Lente da câmara | 10. Botão de reinicialização (abaixo do rótulo "PASS") |
| 4. LEDs infravermelhos (x8) | 11. Parafuso de bloqueio |
| 5. Titular do nome | 12. Sensor de brilho |
| 6. Botão de chamada | |
| 7. Alto-falantes | |

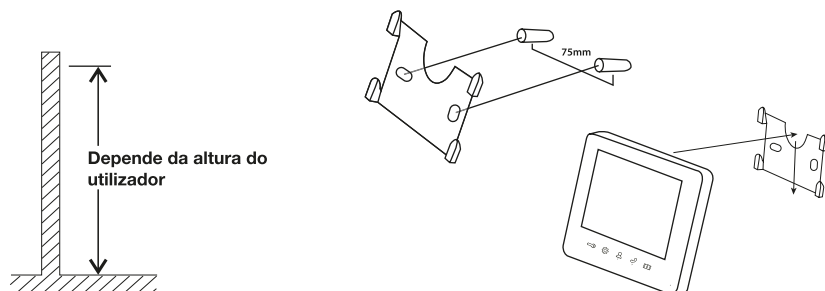
18.4) Identificador RFID



- | | |
|--|---|
| 1. Identificador RFID laranja para registo | 3. Identificador RFID preto para eliminar |
| 2. Identificador RFID cinzento para usuários | |

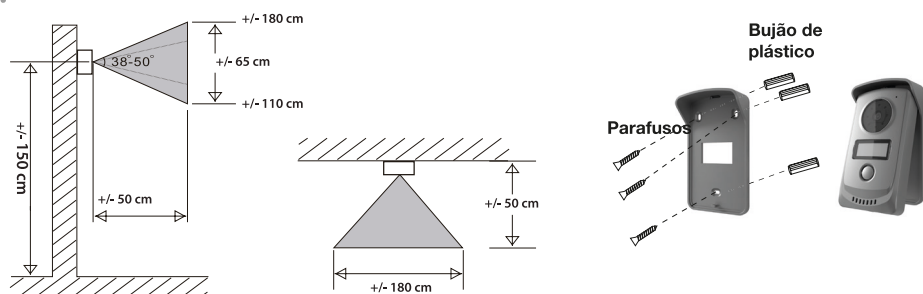
19. Instalação

19.1) O monitor



1. Utilize a placa de montagem fornecida com o monitor para marcar os furos de montagem.
2. Faça os furos (distância central de 75 mm) e utilize os parafusos e buchas fornecidos para o fixar à parede. Lembre-se de passar o cabo de ligação entre o monitor e a câmara exterior pela parte superior da placa de montagem.
3. Ligue os vários cabos (consulte o capítulo "Diagramas de ligação", página 8) e fixe o monitor à sua placa, fazendo-o deslizar de cima para baixo.
4. Por fim, insira o conector do adaptador de corrente na parte traseira do monitor. O monitor deve ser instalado a uma altura de aproximadamente 1,60 m..

19.2) A câmara externa



1. Desaperte o parafuso de fixação inferior e coloque a placa de montagem da câmara na parede.

Observação:

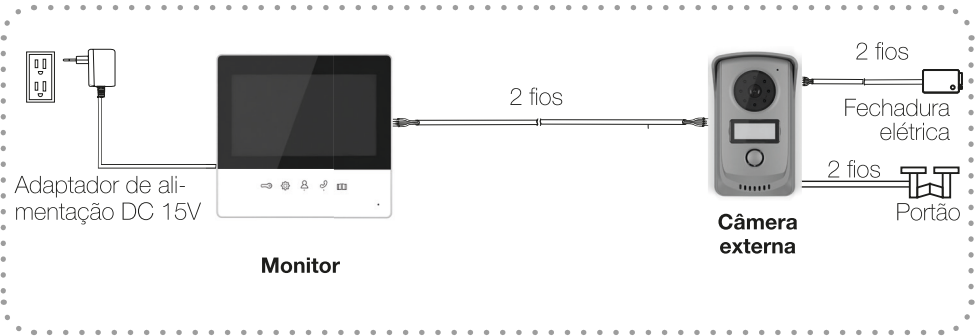
Instale a câmara a uma altura entre 1,4 e 1,5 m e certifique-se de que não está em contacto direto com a chuva ou a luz solar.

2. Em seguida, utilize a placa de montagem na parede para marcar os 3 furos.
3. Faça os furos e fixe a proteção à parede utilizando os parafusos e buchas incluídos.
4. Efectue as ligações conforme indicado (consulte o capítulo "Diagramas de ligação", página 8)
5. Coloque a câmara na placa fixada à parede e insira-a primeiro na parte superior e depois na parte inferior. Por fim, aperte o parafuso de fixação localizado por baixo da câmara.
6. Para adicionar uma etiqueta de nome, utilize uma ponta fina no lado esquerdo ou direito do suporte da etiqueta para remover o suporte plástico do compartimento, depois escreva o seu nome na etiqueta e volte a colocar o suporte pressionando-o para baixo.
7. A platina está consertada.

20. Diagramas de ligação

O esquema seguinte mostra como fazer as ligações entre o monitor, a câmara, a fechadura e o motor....

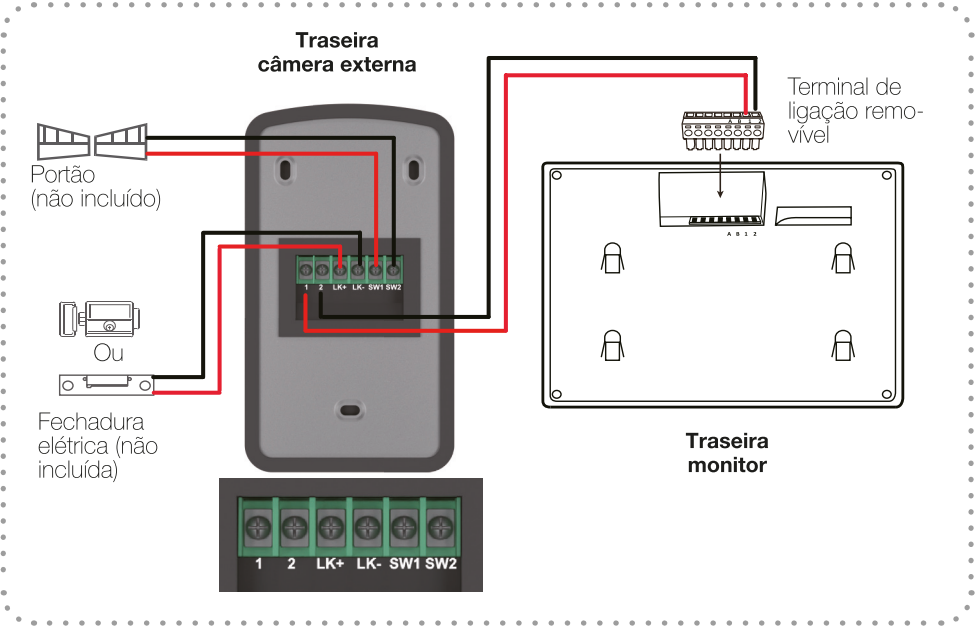
20.1) Ligações de câmara e monitor



Distância entre o monitor e a câmara	Secção do cabo a utilizar
Menos de 50 metros	2 x 0.75 mm ²
Entre 50 e 100 metros	2 x 1.5mm ²

Nota: o cabo entre o monitor e a câmara não está incluído.

20.2) Ligação vista por trás



1. Primeiro ligue a câmara externa ao monitor utilizando as ligações marcadas como "1 e 2" em ambos os elementos. Tenha o cuidado de respeitar as polaridades das ligações. (Cabo não incluído)
2. Para ligar um motor de portão para abrir um portão, ligue 2 fios aos terminais da câmara marcados como "SW1 e SW2" no seu motor. Estas saídas usam um contacto seco.
3. Para fazer a ligação para abrir uma fechadura elétrica, ligue 2 fios aos terminais da câmara marcados como "LK+ e LK-" na sua fechadura. Estas tomadas utilizam uma saída de 12 volts.
4. Depois de efetuar as ligações, ligue o adaptador de alimentação fornecido à entrada designada.

21. Descrição da operação

21.1) Função de chamada

Quando um visitante pressiona o botão de chamada na câmara exterior, o monitor começa a tocar e exibe a imagem do visitante no ecrã. O botão acenderá quando a chamada for recebida e depois apagará. Em modo de espera, graças ao seu sensor de luz, o botão de chamada acende automaticamente à noite.

21.1.a) Responder a um visitante

O monitor emitirá um sinal sonoro durante 12 segundos. Se não houver resposta, a chamada será desligada automaticamente após 60 segundos.

Para responder, pressione o botão "5" para iniciar a conversa até 100 segundos.

Para interromper a conversa pressione o botão "4", a comunicação será cortada e o ecrã voltará ao modo de espera.

21.1.b) Abra o portão ou a fechadura elétrica

Durante a comunicação com um visitante

Pressione o botão  «6» para acionar a abertura do motor do seu portão ou do botão  «2» para abrir o seu fecho ou fechadura elétrica.

Sem comunicação com um visitante

Pressione o botão  «8» Para visualizar a imagem da câmara no monitor, prima um dos botões de libertação da porta ou o fecho elétrico para a abrir.

21.2) Função monitoring

Esta funcionalidade permite que veja o que está a acontecer lá fora através da câmara externa do seu monitor.

Pressione o botão  «8» para exibir a imagem da câmara no monitor. Neste modo de visualização, poderá ouvir o que está a acontecer, mas não poderá falar.

Para iniciar uma conversa, pressione o botão  «5» para passar do modo de monitorização para o modo de conversação. Neste caso também pode ativar as aberturas que escolher.

Pressione o botão  «4» para cortar a imagem e interromper a conversa.

21.3) Função intercomunicador

Esta funcionalidade permite a comunicação quando tem 2 monitores. (Exemplo entre rés-do-chão e andar superior)

1. Para tal, pressione o botão  «5» de um dos 2 monitores. Ambos soarão durante 6 segun-

- dos e depois pararão automaticamente.
2. No monitor que recebe a chamada, pressione o botão  «5» para iniciar a conversão com o segundo monitor.
 3. Para desligar, pressione o botão  «4» num dos dois monitores.

21.4) Utilização de identificadores RFID

A câmara deste videofone está equipada com um leitor de cartões RFID que lhe permite simplesmente agitar-lo sobre o seu crachá para desbloquear a sua fechadura elétrica.

São fornecidos 5 identificadores configurados de fábrica.

Os IDs de utilizador ficarão em cinzento. Os crachás pretos e laranja serão usados para gestão.

Notas:

- É possível memorizar até 10 identificadores no máximo.
- Se houver um problema com uma credencial, ouvirá 2 sinais sonoros quando esta passar pelo leitor.
- Para registar mais do que um documento de identidade, deverá apresentar as restantes credenciais uma a uma ao leitor durante um período máximo de 5 segundos. Caso contrário, o sistema sairá do modo de gravação.

21.4.a) Eliminar 1 identificador registado

1. Coloque o identificador “preto” no leitor, ouvirá 3 sinais sonoros, o que significa que a câmara está no modo de apagar.
2. Dentro de 5 segundos após introduzir o ID cinzento do identificador que pretende desativar, ouvirá 1 sinal sonoro longo, o que significa que o identificador foi eliminado.
3. Proceda da mesma forma para quaisquer outros identificadores que pretenda desativar.

21.4.b) Eliminar todos os identificadores

1. Coloque o identificador “preto” no leitor, ouvirá 3 sinais sonoros, o que significa que a câmara está no modo de eliminar.
2. Dentro de 5 segundos após a colocação do identificador “laranja”, ouvirá 1 sinal

sonoro longo, o que significa que todos os identificadores foram removidos.

21.4.c) Registrar 1 identificador

1. Coloque o identificador “laranja” no leitor, ouvirá 3 sinais sonoros, o que significa que a câmara está no modo de gravação.
2. Em 5 segundos, coloque o identificador cinzento que pretende ativar, ouvirá 1 sinal sonoro longo, o que significa que o identificador foi ativado.
3. Proceda da mesma forma para ativar os outros identificadores.

21.4.d) Reinicialize a câmara

1. Remova a etiqueta “PASS” na parte traseira da câmara, marcada com o número 10.
2. Utilize uma ferramenta pequena com um diâmetro máximo de 3 mm para premir o botão “Reset” durante 5 segundos.
3. Irá ouvir uma série de 4 sinais sonoros contínuos indicando que todos os identificadores foram removidos.
4. Após a reposição ser concluída com sucesso, terá de voltar a registar o identificador de eliminação “preto” e o identificador de adição “laranja”.
5. Para tal, coloque o identificador “laranja” no leitor. Ouvirá um sinal sonoro curto, o que significa que o identificador adicional foi adicionado.
6. De seguida, coloque o identificador de exclusão “preto”, ouvirá 1 sinal sonoro longo, o que significa que o identificador de exclusão foi adicionado com sucesso.
7. Pode então repetir o procedimento para adicionar identificadores “cinzentos”.

21.5) Configurações

Quando o monitor estiver no modo de espera, prima o botão  «3» para visualizar as definições.

As definições são definidas na seguinte ordem:

Ajuste de brilho --> Ajuste de contraste --> Ajuste de cor --> Ajuste do volume de chamada --> Ajuste do volume do intercomunicador --> Seleção de toque

Utilize o mesmo botão “3” para passar para a configuração seguinte e depois utilize os

botões   «4 e 5» para ajustar os valores.

Pode então ajustar os parâmetros descritos abaixo :



«BTR». Ajuste do brilho: pode ajustar o brilho de 1 a 30. Utilize os botões para o fazer   «4 e 5».

«CON.» Ajuste de contraste: pode ajustar o valor de contraste de 1 a 30. Utilize os botões para o fazer   «4 e 5».

«COL.» Ajuste de cor: pode ajustar as cores de 1 a 30. Utilize os botões para o fazer   «4 e 5».

«CALL.» Volume da chamada: pode ajustar o volume da chamada de 1 a 30. Utilize os botões para o fazer   «4 e 5».

«INCOME.» Volume do intercomunicador: Pode ajustar o volume no modo intercomunicador de 1 a 8. Utilize os botões para o fazer   «4 e 5».

«RING.» Seleção de toques: pode seleccionar entre os 10 toques oferecidos. Utilize os botões para isso   «4 y 5».

22. Especificações técnicas

Monitor:

Tamanho do ecrã: 17 cm (7 polegadas)

Cor: RGB

Resolução: 800 x 480 pixéis

Fonte de alimentação: Adaptador de alimentação 15V/1A

Impedância de entrada: 75 ohms

Tipo de ligação: com fio de 2 fios

Tamanho do ecrã: 15,5 x 8,7 cm

Dimensões do monitor: 185 x 170 (A) x 20 (P) mm

Câmara:

Tipo de sensor: 1/4" CMOS

Resolução: 640 x 480 pixéis

Ângulo de visão da câmara: 100°

Alimentação: Através do monitor com os 2 cabos

Distância de visão noturna: 0,5 a 1 metro

Ângulo de visão: 100°

Índice de proteção: IP44

Etiqueta de nome: Sim

Visão noturna: Sim

LED infravermelho: Sim (x8)

Número de anéis: 10

Leitor de etiquetas RFID: Sim

Abertura de fechadura eléctrica ou trinco: Sim (12V - 700mA / 5s)

Abertura da porta: Sim (1 s de contacto seco)

Dimensões da câmara: 82 x 150 (altura) x 25 (profundidade) mm

Temperatura de funcionamento: -5°C a +55°C

Utilização na presença de humidade: <85% (HR)

GROUPE NORMAND



Société NORMAND OPTEX
 117 Bld Eugène Thomas
 62110 Hénin-Beaumont
<https://www.groupe-normand.com>



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



*Séparez les éléments
avant de trier*

